

ΔΡΑΜΑΤΟΣ ΤΟΥ ΔΕΥΤΕΡΟΥ,

ACTVS II. SCENA

Σκηνή έκτη.

sexta.

ΑΙΑΚΟΣ, ΔΙΟΝΥΣΟΣ,  
ΞΑΝΘΙΑΣ.

ÆACVS, BACCHVS, XANTHIAS.

Τείμετεσι Ιαμβικοί.

Senarij Iambici.

ΒΙΣΕΤΥΣ. Αιακός νυψείσ' αγε, προσερχόμενος  
μὲν τοῦ Διτύλου καὶ Σκεβλίας, καὶ Παρδοκά, καὶ Ξαν-

θίαν ἀντὶ τοῦ Ηρακλέους τοῦ κνωκλόπου, συλλαμβέ-  
νους, ἔπειθ' εἰς αὐτὰς κελεύεις.

Αία. ΞΥΝδείτε ταχέως τουτ' ἐνὶ, τ' κνωκλό-  
πον,

ÆΑ. **C**onstringite ocyus furem istum Cer-  
beri,

Ἴνα δ' ὀφείλω. αὐτέστον. Δι. ἦκει τὰς κα-  
κῶν.

Vt pœnas det nobis. ΒΑ. malum huic nunc im-  
minet.

Ξανθ. Οὐκ ἐς κόρακας, μὴ φεύσῃτον. Αἰ. εἶεν, καὶ  
μάχης;

ΧΑ. **I**te in malam rem: ne accedite. ÆΑ. quid?  
furcifer,

Ο Διτύλας, χάψκεβλίας, χάψπαρδοκάς  
Χωρεῖτε δευεὶ καὶ μάχεσθε τουτ' αὐτῶν.

An etiam restitas? heus vos lorarij,  
Tu Detyla, tu Scœblia, tu Pardoca:

Δι. Εἴτ' ἐχὶ δεινά ταῦτα; τὴν περ τοῦτ' ἐνὶ,  
Κλέπτοντα πρὸς τ' ἀλλότεια; Ξανθ. μάλ'  
ὑπερφυᾶ.

Adeste huc, ἔσ' cum isthoc homine confiligite.

Αἰ. Σχέτλια μὲν οὐδ' καὶ δεινά. Ξανθ. καὶ μὲν,  
νὴ Δία,

ΒΑ. Non hoc indignum est, qui furto aliena  
abripit,

Εἰ πάποτε ἦλθον δεῦρ', ἐθέλω τεθνηκέναι,  
Ἡ κλέψα τῆς σῶν ἀξίον π καὶ τρεχός.

Vt reuerberet? ΧΑ. indignum est here, supra mo-  
dum.

Καὶ σοὶ ποιήσω πρᾶγμα χυναῖον παύου.  
Βασανίζε γὰρ τ' παῖδα τυτονὶ λαβῶν,

Imò flagitiosum est, ἔσ' turpe. ΧΑ. ai, per  
louem;

Καὶν ποτέ μ' ἔλης ἀδμουῶν, ἀπόκτεινόν μ' ἀ-  
γων.

Si ego pedem prius unquam huc tuli, mori volo:  
Aut si quid abstuli, quod dignum sit pilo.

Αἰ. Καὶ πῶς βασανίζω; Ξανθ. πάντα τέτροπον, ἐν  
κλίμακι

Cuius rei argumentum tibi clarum dabo.  
Hic seruus est, isthunc abduce, quare rem:

Δήσας, κρεμάσας, ὑς εἰχίδι μασητῶν, δέσων,  
Σξέβλων, ἐπι τε τὰς ρίνας ὕψ' ἐγχεῶν,

Quod si me iniustum reperiās, occidito.

Πλίνθους ἐπιπτεῖς, πάντα τ' ἄλλα, πλὴν πρᾶ-  
σφ Χ.

ÆΑ. At quomodo rem quæratam ex ipso? ΧΑ. o-  
mnimodo.

Μὴ τύπτει τ' ἐν, μὴ ἢ γηδείων ἔρω.

Scale alliga, suspende, loris perdoma,  
Cade, rape, torque, naribus acetum ingere,  
Lateres admoue, ἔσ' omnia tenta: solummodo  
Ne porro, neu recenti gethgo feri

Σχόλια. Εὐωδέτε ταχέως. ] κορώνης αἰθῆς ἑτέρα  
εἰσόντων τῆς ὑποειρηθῆ. οἱ ἢ σίχιοι Ιαμβικοί τείμετροι  
ἀκατάληκτοι ἔξ. ὠν τελευταῖος ἄριστερον ποιῆσαι πρὶν με-  
τὰς πληγὰς λαβεῖν. ὁ ζ. μὲν τοῖς Ιαμβικός ἐφθνημερής.  
εἶτα κῶλον ἀντιπασσινὸν ἐξ ἐπιπτεῖτου πρώτου ἡμιό-  
λιον. μετ' ὁ μονόμετρον ὑπερκατάληκτον ἐξ ἐπιπτεῖτου  
τετάρτου, καὶ ἰωνικὸν ἀπ' ἐλάσσονος ἡμιόλιον. ἐπὶ δὲ τῶν  
τέλει πάντων κορώνης. κνωκλόπον δὲ, τ' κλέψατα τ'  
Κέρβερον κνώα. Η κατ' ἰακόν. ] ὁ Διόνυτος τοῦτο λέ-  
γει ὅπερ δεῖ αὐτὸ καὶ ὁ Ξανθίας ἀνωτέρω. αὐτεῖς δ' ἄ-  
σαι δὲ κλέψα. ἡσυχὴ δὲ ταῦτα λέγει. Μὴ φοβίστον. ] ἐν  
εὐ οὐδ' ἐνεῖως τὸ φοβίστον προκαλεῖται. δῶα] δὲ ἄλ-  
λοῖς μὲν λέγει τὸ φοβίστον ἐπομύχοις αὐτῶν. ἄλλοις δ' ἐ-  
ἔτι καλεῖται. ὡς ἔσ' ὀνόματα εἴρηκεν ὡς δούλων, ἢ τοξο-  
τῆς βαρβάρων. ἴνεις δὲ φασιν, ἐκ τοῦ, εἶεν καὶ τοῦ μάχης, τ'  
πρᾶξ. τ' Πλούτωνος ἐξελθὼν λέγειν, ἕως τ' κλέψατα  
ταλλότεια. τὸ ἢ μάλλον ὑπερφυᾶ. τ' Διόνυτον λέγειν εἶτα  
πάλιν τ' πρᾶξ. τ' Πλέτωνος, σχέτλια μὲν οὐδ' ἐφείνα. ἔ-  
γνοι δ' ἐφασιν, πάντα αὐτ' λέγειν τ' Πλέτωνα, ἀθανατῶν.

τα ἐπὶ τῶν ἰακόν τὸς ἀποκτείνω ὑπὸ Ξανθίας. ἀπὸ τοῦ  
εἶεν καὶ μάχης, ἕως τῶν σχέτλια μὲν οὐδ' ἐφείνα. Εἴτ' ἐχὶ  
δεινά. ] εἴτ' ἐχὶ δεινά κλέψατα τῶν ταλλότεια  
πρὸς τὴν ἰακόν. Μάλ' ὑπερφυᾶ. ] Τιμαχίδας, βρα-  
χέως ἀξίον προσφέρει ἀπειθάνως. σιναλοφῆς ἕως, ἐκ τ'  
μή, καὶ ἀλλὰ. ὅτι γὰρ τῶν μὴ πολλαχῆ ἀντὶ τ' οὐ γῶν. ]  
πολλὰς εἴρηται. Βασανίζε γὰρ τ' παῖδα. ] λέγειται βα-  
νίζεν καὶ τὸ χεῖρ πλινθῶν ἀνακείναι, ἀπὸ τ' βασάνου  
λίθου. Ἐν κλίμακι δὲ ἔσ'. ] τὸ ἐν πρὸς τὸ δὲ ἔσ', ἐν δὲ ἔσ'  
κλίμακι. ἀντὶ τῶν εἰς κλίμακα δὲ ἔσ'. Ομηρος. κάσπερον  
ἐν λήμνω. ἀντὶ τῶν εἰς πλὴν λήμνον. Πλὴν πρόσω μὴ ἰ-  
πτεῖστον ἐπεὶ οἱ ἐλεύθεροι πρὸ τῶν ἐδέρων τοῦ πρᾶξ ἔ-  
σκορόδοις. τὸ ἢ Χ, πρὸς τὸ ἔσ' τῶν ἰακόν. οἱ ἢ ὅτι δῶα-  
σαι πρᾶξ ἀπὸ τῶν γητῶν. τινὲς γὰρ οἰοῦνται ἢ τὸ τοῦ  
πρᾶξ φύλλον. δῶαται μὲν οὐδ' ἐφείνα ὡς ἔσ' ὄντως χαλε-  
πα προσθεῖς, ἐπιπτεῖται. πλὴν μὴ ἴσται αὐτ' ἰπτεῖται, ἀπὲρ  
ἔστιν ἐλαφρότατα. δῶαται ἢ καὶ ἀντικρὺς βασανίζε παν-  
ταχῶς αὐτ', μὴ ἐν παρὰ τῶν, μὴ δ' ὡς τῶν ἐλεύθερος παρ-  
δας, τῶν ἐκκαυλήματι τῶν πρᾶξ τύπτειται, ἢ τῶν ἰακόν.